

語文競賽原住民族語朗讀【南勢阿美語】 國中學生組
Mibatikar

I adidik hen, minanam a remakat, ira ku kalang a karireng nu maku, tangasa sa mabana' a remakat, balic han tu tuluay ku muli a batikar, mahaen tangasa sa matu'as. I tiya kasubucan a miheca. Sipicakay nu wama aku tu kaimuay a batikar, u lipahak nu balucu' milekal kaku a ira kira batikar. Ira batikar u nipisakilemel nu kuku a pacuna tu muli tiya remakat, sisa dengay milaylay tu tiring, anu talacuwacu: wa patangasaen tu kaku, sisa caay tu pakasawad tira batikaran nu maku.

Masimsim hen na maheka minanam tu batikar, padamaan hen nu wama kaku i lalikul, sakapahen ku nikapet tu handulu saan, sakilemelen ku kuku a pacuna, pasuayawi ku mata a mimelaw. Tuna mahaen takudul talesasa, sani: remakat, sani: masatuku, mahaen sacudacudaysa a minanam, caay:tu kabana', kina pinaay tu hakiya ku nipinanam. Aruw sawadantu ni ama ku kamay nira, caay tu pisaciwiciwi ku nipidakaw tu batikar, araw mabana' a mibatikar, maraaymaraay tu ku nipibatikar, i matini salipahak saku balucu'. I matini mabukilay hen kaku a miciwi, mabukil aca a maepud, tu namahaen araw mapabalah kaku a matulu'. I matini suwal satu ci ama nu maku, minanam tu batikar a caay katalaw a matulu', kinapina a matulu' araw kapah ku nibatikar satu. Suelinay ku suwal nu wama caay paceba.

Hina tahekal kami atu kaput a mihulul, dakawsa tu batikar a malcabi', yu rumasatu sawaden ku kamay a mibatikar, tanu tuwasa i lalan. Dungdung sa tira bangcalay a 大自然 a misamelamelaw, masidasi:daytu ku kalihalawanay a demak salipahaksa ku balucu', suelinay anu patalikulen ku remiad i matini, hakuwaay hakiya ku kapah.

Ma'ulah kaku a mibatikar, sisa pangangan hanaku kira batikar ci-- 紫龍 han. Makasimsim tira nikalecabi a mibatikar, i tiya dadahalay a lala, matiya i aayaw tu a melawan, sisa tangasa i tini, makasimsim tu kaku tiya batikaran, bahalsa a mangalay a midakaw waca tu batikar.

語文競賽原住民族語朗讀【南勢阿美語】 國中學生組

騎腳踏車

小時候為了學走路，我有一台螃蟹車，學會走路以後，換成一輛三輪車，隨著年齡的增長，那年生日爸爸送我一台紫色腳踏車，我開心的大叫，我終於有自己的腳踏車了。腳踏車是以人力驅動的路上小車，藉著雙腳的交替踩動，帶動輪子滾動前行。騎單車不用車資又可以健身，是經濟又環保運動。騎上它我想去哪就去哪，我深深的被它吸引了。

記得初學腳踏車時，爸爸幫我扶著後座，叫我手扶好龍頭，腳用力踩踏板，眼睛要看著前面。就這樣上上下下、走走停停、來來回回、反覆的練習不知道多少回。爸爸終於放開了雙手，我把握到了平衡的要領，我會騎了，愈騎愈穩，愈騎愈遠，正在高興的同時，我發現我還不會轉彎，也不知道怎麼下車，下場自然是摔車倒地。但爸爸說學騎車就是不要怕摔，摔幾次就會騎了，因為每次跌倒，就能領悟到些訣竅，體會到一些技巧，這句話還真是不假。

我們常三五好友相約出遊，樂活的休閒，騎在單車步道上相互競速，也會放開雙手展現技術，沿路上嘻笑聲不絕於耳。看著沿途的美麗景致，倘佯在大自然的懷抱裡，讓我忘掉一切煩惱，既快樂又悠閒自在，真想讓時光永遠停留在這一刻，這是多麼的美好讓人好陶醉。

我好喜歡我的腳踏車，我幫它取名叫—紫龍。每當想起往日騎單車追風，奔馳在步道上的情景，真叫人難忘，點點滴滴，歷歷在目。寫到這裡，又勾起我想去騎腳踏車的衝動。

[本篇漢譯由張月瑛老師撰稿。]